

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 September 2017
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
на Филиппинах**

1. На своем 65-м заседании, состоявшемся 2 июня 2017 года, Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах ознакомилась с четвертым докладом Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2017/294), охватывающим период с 1 декабря 2012 года по 31 декабря 2016 года и внесенным на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Перед Рабочей группой выступил также Постоянный представитель Филиппин при Организации Объединенных Наций.
2. Члены Рабочей группы приветствовали указанный доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюциями [1612 \(2005\)](#), [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#), [2068 \(2012\)](#), [2143 \(2014\)](#) и [2225 \(2015\)](#) Совета Безопасности, и приняли к сведению содержащиеся в нем аналитическую информацию и рекомендации.
3. Члены Рабочей группы с удовлетворением отметили шаги, предпринятые правительством в целях повышения эффективности защиты детей в условиях вооруженного конфликта, в том числе посредством создания Межучрежденческого комитета по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта и системы мониторинга, отчетности и реагирования в связи с положением детей, пострадавших от вооруженного конфликта. Они призвали правительство активно использовать эти механизмы для оказания необходимой помощи всем детям, пострадавшим от вооруженного конфликта, и принятия соответствующих мер реагирования, а также обеспечения проведения независимого, оперативного и тщательного расследования предполагаемых нарушений в отношении детей, с тем чтобы привлечь виновных к ответственности. Члены Группы признали важность роли правительства Филиппин в содействии осуществлению плана действий Организации Объединенных Наций и Исламского фронта освобождения моро и призвали правительство продолжать поддерживать взаимодействие с другими вооруженными группами в целях прекращения и предотвращения нарушений в отношении детей и надругательств над ними. Члены Группы с удовлетворением отметили продолжающиеся усилия Исламского фронта освобождения моро по прекращению и предотвращению вербовки и использования детей и высоко оценили твердую приверженность его ру-



ководства и региональных командующих, благодаря которой удалось добиться значительного прогресса на пути к полному осуществлению плана действий. Члены Рабочей группы осудили все нарушения и противоправные действия в отношении детей, совершенные в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах, и выразили особую озабоченность по поводу сохраняющихся случаев, связанных с вербовкой и использованием и убийством детей и нанесением им увечий и нападениями на школы и больницы, и призвали все стороны в вооруженном конфликте соблюдать свои национальные и международно-правовые обязательства и принять меры для прекращения и предотвращения дальнейших нарушений.

4. По итогам заседания с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции [1612 \(2005\)](#), [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#), [2068 \(2012\)](#), [2143 \(2014\)](#) и [2225 \(2015\)](#), Рабочая группа решила предпринять конкретные действия, информация о которых изложена ниже.

Открытое заявление Председателя Рабочей группы

5. Рабочая группа решила обратиться ко всем сторонам в конфликте на Филиппинах с открытым заявлением от имени ее Председателя, с тем чтобы:

a) отметить общее сокращение в течение отчетного периода числа широкомасштабных вооруженных столкновений и выразить воодушевление в связи с возобновлением мирных переговоров между правительством и вооруженными группами на Филиппинах, а также настоятельно призвать стороны в конфликте включать вопросы защиты детей в повестку дня соответствующих мирных переговоров при поддержке Организации Объединенных Наций;

b) решительно осудить все нарушения и противоправные действия в отношении детей, совершенные на Филиппинах, и настоятельно призвать все стороны в конфликте немедленно принять меры в целях прекращения и предотвращения всех нарушений применимых норм международного права, в том числе вербовки и использования детей, похищений, убийств и нанесения увечий, изнасилования и других форм сексуального насилия, а также нападений на школы и больницы, и соблюдать свои обязательства по международному праву;

c) призвать указанные стороны продолжать осуществление всех предыдущих выводов Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах ([S/AC.51/2008/10](#), [S/AC.51/2010/5](#) и [S/AC.51/2014/1](#));

d) настоятельно призвать все вооруженные группы немедленно и без предварительных условий освободить или вывести всех детей, связанных с ними, из своего состава и принять меры по прекращению дальнейшей вербовки и использования детей и предотвращению этих нарушений в будущем, включая повторную вербовку и повторное вовлечение в свою орбиту детей, ранее освобожденных или выведенных из их состава;

e) выразить глубокую обеспокоенность по поводу того, что большое число детей гибнут или получают увечья — прямо или косвенно — в результате боевых действий между сторонами в вооруженном конфликте и неизбежных нападений на гражданское население, и призвать все стороны соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву, в частности закрепленные в нем принципы проведения различия и пропорциональности;

f) призвать все стороны в вооруженном конфликте соблюдать применимые нормы международного права и уважать гражданский характер школ и больниц, в том числе их персонала, а также прекратить и предотвращать напа-

дения или угрозы нападения на эти учреждения и их персонал и использование школ и больниц в военных целях в нарушение применимых норм международного права.

В адрес правительства Филиппин:

а) с удовлетворением отметить, что правительство привержено обеспечению более эффективной защиты детей, пострадавших от вооруженного конфликта, и в соответствии со своими обязательствами по международному праву уделяет вопросу защиты детей первоочередное внимание в рамках национальной нормативно-правовой базы;

б) отметить издание Министерством национальной обороны циркуляра № 1 от 4 февраля 2016 года о защите детей в условиях вооруженного конфликта и призвать вооруженные силы к полному выполнению положений этого циркуляра и обеспечению его соответствия обязательствам страны по международному праву;

в) выразить признательность правительству за его последующую деятельность в связи с предыдущими выводами Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/AC.51/2014/1) и подчеркнуть в этой связи важность обеспечения привлечения к ответственности виновных в нарушениях в отношении детей и надругательствах над ними, совершенных в условиях вооруженного конфликта.

В адрес руководства Исламского фронта освобождения моро:

а) с удовлетворением отметить усилия, которые Исламский фронт освобождения моро продолжает предпринимать в целях прекращения и предотвращения вербовки и использования детей, и выразить признательность за достижение значительного прогресса на пути к полному осуществлению плана действий Организации Объединенных Наций и Исламского фронта освобождения моро, благодаря которому к настоящему времени удалось официально вывести из состава этой группы более чем 1850 детей;

б) настоятельно призвать Исламский фронт освобождения моро продолжать усилия по выведению из рядов Исламских вооруженных сил Бангсаморо детей, которые, как было установлено, связаны — формально или неформально — с этой группой, на всех фронтах и базах и призвать эту вооруженную группу в полной мере соблюдать внутренние меры предосторожности, разработанные в целях предотвращения вербовки и использования детей и связанные с осуществлением действующих механизмов привлечения к ответственности;

в) выразить признательность далее Исламскому фронту освобождения моро за издание 25 марта 2017 года директивы, в которой содержится требование в отношении регулярного мониторинга и проверки вооруженных элементов, ежеквартального представления внутренней отчетности всеми командующими фронтами и базами и применения в вербовочном процессе руководящих указаний, касающихся установления возраста, и призвать Исламский фронт освобождения моро в полной мере осуществлять внутренние меры предосторожности для предотвращения изначального или повторного вовлечения детей в вооруженные группы.

В адрес руководства «Исламских борцов за свободу Бангсаморо»:

а) выразить обеспокоенность по поводу сообщений о вербовке и использовании детей, в том числе в качестве «живого щита», и совершаемых

«Исламскими борцами за свободу Бангсаморо» нападениях на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права;

б) настоятельно призвать «Исламских борцов за свободу Бангсаморо» публично заявить о своей приверженности прекращению любых действий по вербовке и использованию детей в нарушение применимых норм международного права и предотвращению любых других нарушений и противоправных действий в отношении детей, а также предпринимать для этого активные шаги, включая вступление в диалог с Организацией Объединенных Наций;

В адрес руководства Новой народной армии:

а) приветствовать начало переговоров на техническом уровне между Национальным демократическим фронтом Филиппин и Организацией Объединенных Наций по вопросу о защите детей, пострадавших от вооруженного конфликта, и призвать Новую народную армию положить конец всем действиям по вербовке и использованию детей, всем убийствам и случаям нанесения увечий детям и нападениям на школы в нарушение применимых норм международного права и предотвращать такие действия;

б) приветствовать также принятие Национальным демократическим фронтом Филиппин в 2012 году разработанной им декларации и программы действий по соблюдению прав детей и обеспечению их защиты и благополучия и настоятельно призвать Новую народную армию публично заявить о своей приверженности прекращению и предотвращению всех нарушений и противоправных действий в отношении детей и безотлагательно разработать планы действий в соответствии с резолюциями 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011), 2068 (2012), 2143 (2014) и 2225 (2015) Совета Безопасности.

В адрес руководства группировки «Абу-Сайяф»:

а) призвать группировку «Абу-Сайяф» прекратить и предотвращать любые действия по вербовке и использованию детей, убийства и нанесение увечий и нападения на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права и выразить обеспокоенность по поводу сообщений о похищениях детей, в том числе похищениях с целью получения выкупа и вымогательства;

б) настоятельно призвать группировку «Абу-Сайяф» публично заявить о своей приверженности прекращению и предотвращению любых действий по вербовке и использованию детей в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и противоправных действий в отношении детей и предпринимать в этой связи активные шаги.

В адрес руководителей местных сообществ на Филиппинах:

а) особо подчеркнуть важную роль руководителей местных сообществ в обеспечении более эффективной защиты детей, пострадавших от вооруженного конфликта, и в содействии усилиям по примирению;

б) настоятельно призвать их публично осудить нарушения и противоправные действия в отношении детей, особенно нарушения и надругательства, связанные с вербовкой и использованием детей, изнасилованием и другими актами сексуального насилия в отношении детей, похищениями, нападениями и угрозами нападения на школы и больницы, и продолжать выступать за прекращение и предотвращение таких нарушений и противоправных действий, а также содействовать реинтеграции и реабилитации детей, пострадавших от во-

оруженного конфликта в их сообществе, в том числе путем повышения уровня осведомленности в целях недопущения стигматизации таких детей.

Рекомендации Совету Безопасности

6. Рабочая группа решила рекомендовать Председателю Совета Безопасности препроводить правительству Филиппин письмо, с тем чтобы:

а) с удовлетворением отметить содействие, оказываемое правительством в деле осуществления плана действий Организации Объединенных Наций и Исламского фронта освобождения мору, и настоятельно призвать правительство продолжать поддерживать текущий диалог между Организацией Объединенных Наций и вооруженными группами в целях прекращения и предотвращения нарушений и противоправных действий в отношении детей и содействовать проведению такого диалога;

б) выразить признательность правительству за шаги, предпринимаемые им в целях обеспечения более эффективной защиты детей, пострадавших от вооруженного конфликта, в том числе путем создания Межучрежденческого комитета по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта и системы мониторинга, отчетности и реагирования в связи с положением детей, пострадавших от вооруженного конфликта, а также призвать правительство продолжать использовать эти механизмы для предоставления надлежащей помощи всем детям, пострадавшим от вооруженного конфликта, и обеспечить проведение независимого, оперативного и тщательного расследования предполагаемых нарушений в отношении детей и надругательств над ними, совершенных в условиях вооруженного конфликта, с тем чтобы привлечь всех виновных к ответственности;

в) с удовлетворением отметить продолжающееся укрепление политики, директив и учебной подготовки, касающихся вопроса положения детей, пострадавших от вооруженного конфликта, и призвать правительство продолжать диалог и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в целях дальнейшего укрепления потенциала вооруженных сил Филиппин в плане защиты детей и предотвращения нарушений в районах, пострадавших от конфликта;

г) подчеркнуть ведущую роль правительства Филиппин в деле предоставления защиты и помощи всем детям, пострадавшим от вооруженного конфликта на Филиппинах, и признать важность укрепления национального потенциала в этой сфере;

е) настоятельно призвать правительство продолжать укреплять в соответствии с его обязательствами по международному праву национальную нормативно-правовую базу в целях защиты детей, пострадавших от вооруженного конфликта, в том числе путем ускорения процесса рассмотрения и принятия закона о детях в условиях вооруженного конфликта, и обеспечения, в частности, того, чтобы этот закон не содержал положений, предусматривающих арест, содержание под стражей и/или преследование детей исключительно на основании их связей с вооруженными группами в нарушение применимых норм международного права, и путем обеспечения своевременного осуществления соответствующих программ и оказания соответствующих услуг для содействия реинтеграции детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами;

ф) напомнить об обязательстве правительства обеспечивать соблюдение всеми силами, находящимися под его командованием, в том числе военными, полицейскими и их вспомогательными силами, принципов международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав че-

ловека, и потребовать от них немедленного прекращения и предотвращения нарушений и противоправных действий в отношении детей;

g) выразить серьезную обеспокоенность по поводу задержания детей по обвинениям, связанным с угрозой национальной безопасности, и задержания детей в целях сбора информации; призвать правительство гарантировать соблюдение надлежащих процессуальных норм в отношении всех детей, задержанных на основании их связи с вооруженными группами; напомнить о том, что к детям следует относиться в первую очередь как жертвам и что в ходе всех действий, касающихся детей, во главу угла следует ставить максимальный учет интересов ребенка; и настоятельно призвать правительство выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, особенно в отношении положения о лишении детей свободы — наказания, которое следует использовать лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени;

h) настоятельно призвать правительство Филиппин прилагать все усилия для защиты детей посредством строгого соблюдения принципов проведения различия и пропорциональности при проведении военных операций;

i) выразить озабоченность по поводу использования школ в военных целях в нарушение норм международного права и подчеркнуть важность доступа всех детей к образованию и медицинскому обслуживанию на Филиппинах, а также призвать правительство обеспечивать защиту школ и связанного с ними персонала;

j) выразить признательность вооруженным силам Филиппин за издание директивы № 25 в июле 2013 года и циркуляра № 1 от 4 февраля 2016 года, которые посвящены вопросу о защите детей в условиях вооруженного конфликта и содержат руководящие указания, касающиеся функционирования школ и больниц, и выразить при этом озабоченность в связи с тем, что школы, особенно в отдаленных районах, продолжают использоваться в военно-гражданских целях.

7. Рабочая группа приняла решение рекомендовать Председателю Совета Безопасности направить на имя Генерального секретаря письмо, с тем чтобы:

a) предложить ему обеспечить, чтобы страновая целевая группа Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности укрепляла свою деятельность по наблюдению и отчетности, касающуюся всех нарушений в отношении детей и надругательств над ними, совершенных в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах, и, в частности, продолжала соблюдать принципы плана действий, подписанного 1 августа 2009 года на Филиппинах между Исламским фронтом освобождения моро и Организацией Объединенных Наций;

b) обратиться к нему с просьбой призвать страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности активизировать свои усилия по взаимодействию с негосударственными вооруженными группами в целях разработки планов действий по прекращению и предупреждению вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права и по пресечению других нарушений в отношении детей и надругательств над ними в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах.

Конкретные действия Рабочей группы

8. Рабочая группа решила направить Всемирному банку и другим донорам письма от имени Председателя Рабочей группы, с тем чтобы:

а) призвать Всемирный банк и других доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и национальных усилий, направленных на оказание помощи детям, пострадавшим от вооруженного конфликта, в том числе на развитие жизненных навыков и расширение возможностей для профессиональной подготовки, как это предусмотрено планом действий Организации Объединенных Наций и Исламского фронта освобождения мого, и продолжать их взаимодействие с другими вооруженными группами по вопросу о детях и вооруженном конфликте;

б) подчеркнуть, что международная финансовая поддержка будет также иметь решающее значение для обеспечения того, чтобы детям, выведенным из рядов вооруженных групп, предоставлялись соответствующие социально-экономические услуги для сведения к минимуму риска их повторного вовлечения в такие группы;

в) предложить Всемирному банку и другим донорам в соответствующих случаях информировать Рабочую группу о своей деятельности в областях финансирования и оказания помощи.

Приложение

Заявление Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций в связи с докладом Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах, сделанное на 65-м заседании Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах

Г-н Председатель,

Благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить перед этой рабочей группой, с тем чтобы обсудить доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах, охватывающий период с декабря 2012 года по декабрь 2016 года.

Я хотел бы поблагодарить distinguished Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-жу Вирджинию Гамбу, с которой я имел удовольствие встретиться в начале этой недели.

Я хотел бы поблагодарить также Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах за транспарентный и коллегиальный подход, который применялся при подготовке указанного доклада и благодаря которому правительству Филиппин была предоставлена возможность прокомментировать проект этого доклада. Мы высоко оцениваем усилия по обеспечению справедливого и объективного процесса представления отчетности.

Г-н Председатель,

Мы разделяем — если такое вообще возможно — еще даже в большей степени серьезную озабоченность Организации Объединенных Наций по поводу безопасности детей в условиях вооруженного конфликта. Не может быть абсолютно никакого оправдания, никаких оснований, никакого разумного объяснения вербовке детей в условиях вооруженных конфликтов, не говоря уже о причинении им вреда, а вооруженные группы, как правило, совершают подобные деяния. В силу совершенно очевидных физических особенностей и уязвимости детей трудно поверить в то, что они случайно получают ранения во время боевых действий или что их преднамеренно используют для участия в боевых действиях. Вооруженные группы, которые используют их в этих целях, не заслуживают даже презрения. Тот факт, что в последнее время они не столь широко используют детей и совершают меньше противоправных действий в отношении детей, лишь подчеркивает то, что, наконец-то, эта порочная практика, если и не заставила их почувствовать угрызения совести, то пробудила в них желание в собственных интересах казаться лучше в глазах международного сообщества.

Филиппины страдают от гуманитарных, социальных и экономических последствий вооруженных конфликтов, которые продолжаются уже не одно десятилетие и в которых участвуют различные вооруженные группы. Поиск путей урегулирования этих конфликтов и достижение мира по-прежнему занимают центральное место в повестке дня моей страны в области безопасности и развития. Президент Родриго Роа Дутерте выдвинул повестку дня в области обеспечения мира и развития, которая состоит из шести пунктов и направлена, во-первых, на заключение новых мирных соглашений при соблюдении прав человека и нашей демократической конституции, а также на эффективное осуществление действующих соглашений с различными вооруженными группами

и выполнение соответствующих обязательств; во-вторых, на достижение мира, что создаст условия для ликвидации отставания в области социально-экономического развития в зонах конфликта; и, в-третьих, на формирование культуры мира и учет факторов, приводящих к конфликтам. Реализация этой повестки дня положительно скажется на жизни детей в условиях вооруженных конфликтов.

Г-н Председатель,

Филиппины являются государством — участником Конвенции о правах ребенка. В этой связи страна намерена принимать надлежащие меры для обеспечения соблюдения прав, закрепленных в Конвенции и соответствующих факультативных протоколах, касающихся защиты детей от вербовки и использования в вооруженных конфликтах, а также от всех форм сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации, в том числе изнасилований, совершаемых военнослужащими, которые дали присягу защищать детей. Несмотря на то, что речь идет о единичных случаях, это не умаляет отвратительный характер подобных деяний. Армии мобилизуются для того, чтобы одерживать победу в конфликтах, а не совершать противоправные действия, ведущие к новым конфликтам. В этой связи был разработан второй Национальный план действий в интересах детей, направленный на поддержку проводимых программ и мероприятий по защите детей и выявление новых таких программ и мероприятий.

За время, прошедшее с последнего отчетного периода, Филиппины добились дальнейшего прогресса в деле официального закрепления механизмов по предотвращению нарушений в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов.

Во-первых, под эгидой филиппинского Совета по вопросам благополучия детей действует система мониторинга серьезных нарушений прав детей, реагирования на них и представления соответствующей отчетности.

Во-вторых, был создан Межучрежденческий комитет по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта, который координирует свою деятельность с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и его технической рабочей группой по страновой целевой группе Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности в отношении серьезных нарушений прав детей в условиях вооруженных конфликтов. Комитет занимается рассмотрением случаев предполагаемых нарушений. На сегодняшний день работа в рамках этих механизмов идет полным ходом, в частности по урегулированию кризиса в Марави.

В-третьих, правительство Филиппин продолжает укреплять свой потенциал, необходимый для принятия мер по предотвращению случаев серьезных нарушений, посредством проведения — при участии гражданского общества — учебной подготовки и расширения возможностей структур первого эшелона реагирования на уровнях местных правительств и сообществ по выявлению таких случаев, представлению отчетности и принятию соответствующих мер реагирования.

В-четвертых, Вооруженные силы Филиппин приступили к осуществлению стратегического плана, разработанного совместно с ЮНИСЕФ в целях обеспечения более эффективной защиты детей в ходе военных операций. Вооруженные силы уже достигли некоторых контрольных показателей. Политика и механизмы, направленные на повышение эффективности оказываемой детям-жертвам помощи, продолжают совершенствоваться.

Г-н Председатель,

В ходе встречи со мной в начале этой недели г-жа Гамба выразила желание поддерживать постоянное взаимодействие между ее Канцелярией и государствами-членами по вопросам, касающимся детей в условиях вооруженных конфликтов. Я приветствую эту инициативу, поскольку она направлена на решение двух проблем, которые, по моему опыту, мешают Специальному представителю представлять в своих докладах объективную и взвешенную информацию: первая проблема, в частности, касается недостатка времени, выделяемого государствам-членам для представления своих замечаний по проекту доклада; хотя я и понимаю, что чем больше времени будет предоставлено, тем больше отговорок можно будет выдумать. А вторая проблема, а именно отсутствие четкой и подробной информации о некоторых случаях, упоминаемых в докладах, затрудняет проверку этой информации соответствующими правительствами.

С нашей стороны отсутствует какая-либо необходимость или стремление скрыть случаи противоправных действий. Нам нужна армия, которая будет бороться и выходить победителем в конфликтах, а не создавать новые конфликты, совершая противоправные действия, особенно в отношении детей. Я надеюсь, что налаживание и поддержание взаимодействия с Канцелярией Специального представителя будут способствовать своевременному представлению докладов с достоверной и объективной информацией и создадут условия для искоренения насилия в отношении детей в ходе войн, которые государства-члены, к сожалению, по-прежнему ведут, чтобы защитить свое население от врагов. Благодарю за внимание.
